



**Anjoo kat khaiinji'tr'idhat kwaa geenjit gwitr'it  
gwahtsih**

**Nihkhah geenjit gwitr'it gwaatsih**

**Anne Firth-Jones, NWT Gwizhit Anjoo Eenjit Gòo'aii  
Gwizhit Nillii diits'àt gijkhiih.**



**GWIK'IT GÒON'LIH KWÀH**

**"It's Not Right"**

**2016-2017**

# Gwinjik Nihkhah Ginjih Gahahtsaa Gwi'dinehtł'èe'



- Jidii t'atr'ahdahch'aa diits'at gugwinii'aii
- Diits'at tr'itr'iheendal geenjit gisrii nitr'ahjii – Jidii dee gahiindàndaih?
- Nành ts'at anjoo kat ts'at tr'itr'iheendal gwi'dinehtł'èe ànts'at jidii t'atr'ijahch'uu.

# “Gwik’it Goonlih Kwah!”

Khainjidii’atr’idadhat nits’òo gugwideech’in gahiindandaii  
ts’at nits’òo anjoo guuts’at tr’ihiindal gahiindandàih.





Tthak kat khaiinji’t’idaadhat ts’at  
guuk’atr’inahtii kwaa geh’at t’igiheech’aa  
guuveenjit goo’aih.

Kaiik’it gwizhit diigwehdeendał kwaa,  
gwehneet’aai ts’at gwiinzii tr’igwiheendaii  
geenjit gwitr’it gwahaatsaa nikhwits’an gòonlih.





**Juudin khaiinji'tr'idàadat kat guuts'àt tr'itr'iheendal giiniindhan.**

**Juudin uu'ok kat khaiinji'daajii kat guuts'àt tr'itr'iheendal giiniindhan.**

Diiyeh'at gugwich'in, nihjaa ts'àt diilak kat duuleh ejuk gwiheelyaa gugwahtsih.

Duuleh akòo dihiindya'ah...







# Uundoo Tr’eedah

Jii tik uuhiindał.

Jii tik, tthak duuleh t’itr’igwà’inh.



# Uundoo Tr'eedaa



**3. Gwizhit  
gwinoh'inh!**

**2. Oozrii vits'an  
ohtsih!**

**1. Gwinoh'ih!**



Jii tik tthak ts'àt duuleh  
t'igugwàh'inh.



## 1. Gwinoh'ih! “Gwik'it gòonlih kwah!”

- Khaiinjidii'atr'idaadhat geenjit gik'inoonjih.
- Tr'oochit dagwidi'ii gwinoh'ih.





Jii tik tthak ts'at duuleh  
t'igugwàh'inh.



## 2. Oozrii vits'an ohtsih!

**“Khaiinjidii'atr'idaadhat k'it gugwideech'in ts'at  
gugwijiitth'ak.”**

- Diits'at tr'ihindal geenjit naanjat kwah.
- Anjoo gòo juudin gwiinzii vahn nidandaii ts'at ginjikhiih.



Jii tik tthak ts'àt duuleh  
t'igugwàh'inh.



### 3. Gwizhit gwinoh'ih!

**“Khaiinjidii'atr'idaadhat lee diinchuh? Nits'òo dee gwits'àt  
tr'ihihdał?”**

- Uudohkat.
- Khaiinjidii'atr'idaadhat geenjit ga'uuniltyin guuts'àt ginohkhih.
- Gaogoonuu kagwinoh'ih.
- Gugwehdeendał kwaa geenjit ginohkhih.



# 1. Gwinoh'ih! "Gwik'it gòonlih kwah!"



Khaiinjidii'atr'idaadhat geenjit gik'inoonjih.

- Ageism jidii dee t'igwàhnuh?
- Anjoo kat khaiinji'tr'idaajii jidii dee t'igugwàhnuh?
- Juudin dee khaiinji'tr'ahdaadhat veenjit gòonlih?
- Jaghadée guulat kat khaiinji'tr'ahdaadhat guuveenjit gwiiyeendoo gòo'aih?
- Uu'òk kat khaiinji'daajii nits'òo dee giinlih?
- Anjoo kat khaiinji'daajii kat, juudin dee giinlih?



# Ageism jidii dèe t'igwahnuh?

Jii ageism t'at, uu'òk khaiinji'tr'idadhat gwizhit diinch'uh.

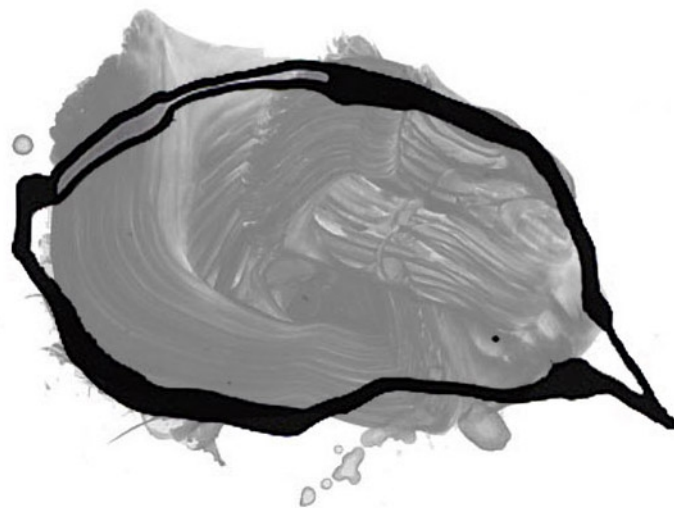
Jii t'at anjoo tr'iinlii **k'iighè' diiyat'igwiiniindhan kwaa**  
nilih.



# Ageism jidii dèe t'igwahnuh?

Anjoo tr'iinlii k'iighe' diiyat'igwiiniindhan kwaa gwik'it gòonlih  
kwaa ts'at diigwizhi' kwaa jùu ts'anhts'at niinji'gwidhat.

Tthak ts'at anjoo hiidilyaa...





# Ageism jidii dèe t'igwahnuh?

Anjoo tr'iinlii k'iighè' diiyat'igwiiniindhan kwaa gwik'it gòonlih kwaa ts'at diigwizhi' kwaa jùu ts'anhts'at niinji'gwidhat.

Tthak ts'at anjoo hiidilyaa...



# Anjoo khaiinji'tr'idaadhat jidii dèe t'igugwahnuh?



Anjoo kat nits'oo gugwiheendaii  
giiniindhan guuveenjit gòo'aii  
kwaa tr'igwahtsii kat t'at anjoo  
kat khaiinji'gidaajii giinlih.

Anjoo kat gugwehdeendal,  
guuveenjit gwiizuu  
gugwahahtsaa, tthàn'  
t'igiheech'aa gòo guuts'at  
tr'igiheekhyah kwaa giiniindhan  
k'iighè' nits'oo gugwiheendaii  
giiniindhan gwinjik gugwindaii  
kwaa.

# Anjoo khaiinji'tr'idaadhat jidii dèe t'igugwahnuh?



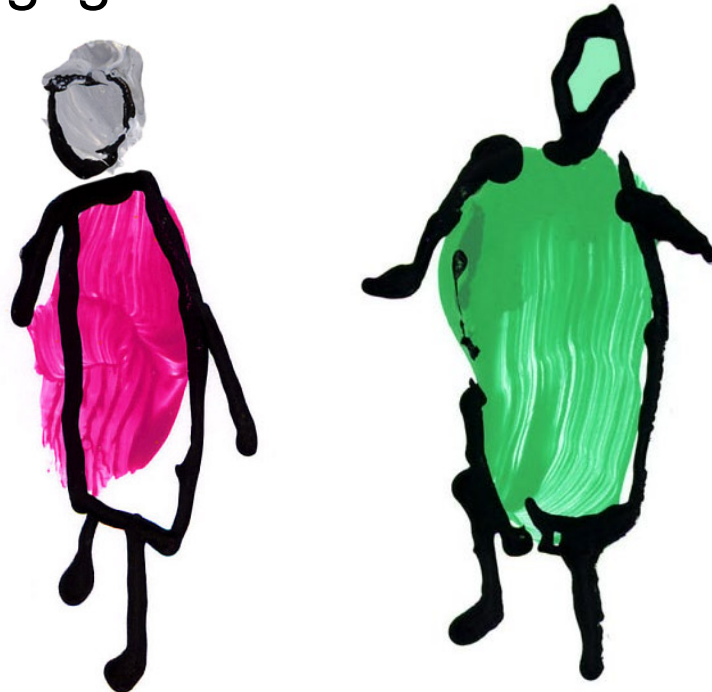
Uu'òk khaiinji'tr'idaadhat dàì' diist'àt  
gwiizuu tr'igijkhii gòo gwiizuu diits'an  
tr'igwahtsii gwizraih t'agwahnuh kwàh.

Nijin anjoo kat ts'at k'adagwaadhat gòo  
jidii gidi'ii zhuu ch'ii'an troonjii, jii t'at  
khaiinji'tr'idaadhat t'igòonch'uh.

Anjoo kat adik'anaatii guuveenjit  
gugòontrih kat ts'at tr'itr'iheendał kwaa  
chan khaiinji'tr'idaadhat t'igòonch'uh.

# Anjoo khaiinji'tr'idaadhat jidii dèe t'igwahnuh?

Nijin uu'ok khaiinji'tr'idaadhat diiyeenjit gwiizuu  
tr'igwahtsii, zhùu ginilih kwaa, tha'n' t'igiinch'uu ts'àt  
guut'aii kwaa gugwahtsih.



# Juudin dee khaiinji'tr'idaadhat guuveenjit gòo'aih?

Uu'òk t'aniinch'uu, guughaii nihlinehch'i' gòonlii duuleh  
khaiinjiguutr'ahdaadhat.





# Jaadee Diilàt Gwiiyeendoo Goodhaii Giinlih?

Juudin khaiinji'tr'idaadhat kat shik thàn'  
t'igiinchuu ts'at diitat giinlih kwàh.



# Jaadee Diilàt Gwiiyeendoo Goodhaii Giinlih?

Juudin khaiinji'tr'idaadhat kat shik thàn' t'igiinchuu ts'at diitat giinlih kwàh.

Shiginjik gòo nits'òo gwihdaii k'iighè' duuleh thàn' t'ihch'uh ts'at diitat ihlih kwàh.

Juudin khaiinjishi'daadhat duuleh uu'ok shits'at tr'itr'iheendal geh'at shik'anahtih.

Khaiinjishi'tr'idadhat gwiiyeendoo gwiizuu gòonlii k'iighè' gwiiyeendoo uu'ok gwatat ihlih kwàh.



# Goodhaii Tr'iinlii Gwindoo Geenjit Gòo'aii....



# Diikhaiinji'tr'idaadhat Dàì' Dagwidi'ih?

Gwiiyeendoo  
zhitr'inaach'ii ts'àt  
gugwinaajat goonlih

ginjih hàh, diigwijiinjii gòo  
diits'àt gwiizuu gwitr'it gwaatsii  
zhìt diikhaiinji'gwidadhat.

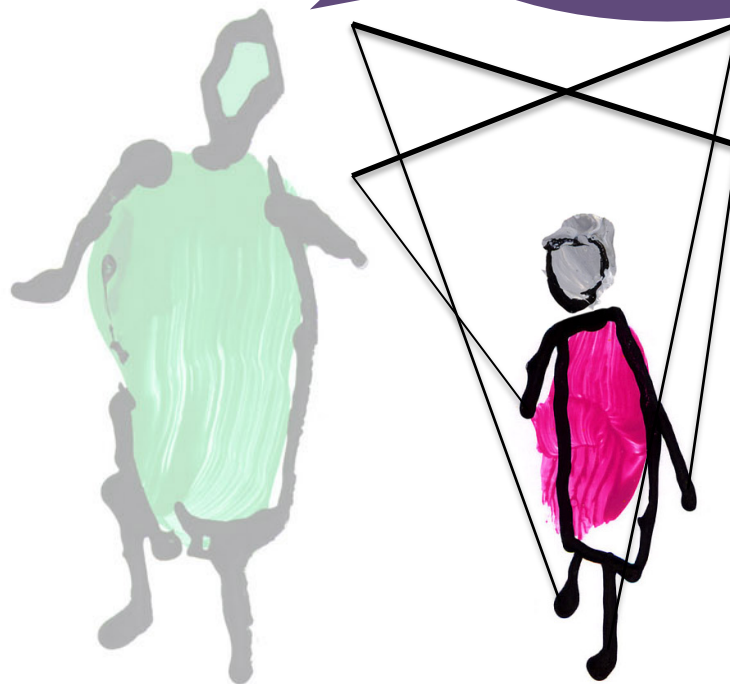


# Diikhaiinji'tr'idaadhat Dài' Dagwidi'ih?

Geetak gugwinah'in  
geenjit gi'gwidhành  
kwàh

Dandi'in tthak  
gwits'at  
k'agwildhat.

Nitseedhòh  
chan!!!





# Anjoo Kat Khaiinji'gidaadhat Juudin Dee Digiinch'uh?

Nin gugwinaajat giinlih kwaa  
gòo juudin vah'iidandaii  
t'igiinch'uh...



# Anjoo Kat Khaiinji'gidaajii Juudin Dee Digiinch'uh?

Gwiinlit, diizheh k'oo – diitr'iinin diik'izhit gòo  
diicheii kat khaiinji'gidaadhat t'igiinch'uh.

Gwizhit gugwin'ah'in t'at, diitr'iinìn  
khaiinji'gwidàajii dàì' gwiiyaa'an diizhuu akoo  
digidi'in gugwinah'inh.

Diidaazhii kat gòo diijàa kat, diik'anahtii kat  
guutr'ookat gòo guutr'ookat kwaa, diizheh  
gwichit kat, tsèedhoh k'atr'inahtii kat aii  
geeghee ts'at juudin chit nilii gòo juudin  
gwiinzii vahn gwidandaii, jii kat tthak duuleh  
khaiinji'gwidaajii giinlih.



# Anjoo Kat Khaiinji'gidaajii Juudin Dee Digiinch'uh?



Nihkhatr'indidii kat khaiinjinihłi'gidaadhat  
dài' zheh ihłak zhit t'igiinch'uu kat  
khaiinjinihłi'gadaadhat gugwahnuh.

Dinjii kat gwiintł'oh diigwijiinjii ts'at  
diikwaa gugwahtsih.

Dinjii kat khaiinjiguutr'ildhat geenjit uu'òk  
gwits'at gigijłkhih kwàh.

## 2. Oozrii vits'an ohtsih!

**“Khaiinjidiitr'ijaldhat k'it gugwideech'in ts'àt gugwijiitth'ak.”**

- Khaiinjidiitr'ijaldhat nitsòo gugwideech'inh?
- Goodhail tr'iinlii nits'oo gugwideech'inh?



Khaiinjidiitr'ijaldhat nihłinehch'i' goonlih .....



# Tsèedhoh K'iighe' Diikhaiinji'tr'idadhat

Nijin nitsèedhoo gwits'an hàhtsaa  
nitr'ahnuu ts'at akoo  
dihindyà'aa niindhành kwaa,  
aii t'at khaiinjidiitr'idaadhat  
diinch'uh...





# Tsèedhoh K'iighe' Diikhaiinji'tr'idadhat

gòo jidii nits'an nilii tthak  
gwitsàt k'agwildhat  
geenjit nuuzri' ninjj'aii nigahnuu.



# Khaiinjidii'tr'ijildhat hàh Diigwidiinjik



# Diits'at Gwiizuu Gwitr'it Gwaatsii Zhìt Khaiinjidii'atr'idaadhat

Akwaa jiinuu gàa' nits'at gwiizuu t'igwid'ii,  
aai t'at gwitr'it  
Gwiizuu zhìt khaiinjidii'atr'idaadhat diinch'uh.

Akoo  
dishah'inh  
kwàh!

Diits'at tr'igǽkhii gòo  
dagwiheedya'aa  
diitr'ahnúu chan duuleh  
khaiinjidii'tr'idaadhat  
diinch'uh.

gòo adik'anyaantii guuzhik  
yiinjinichi'eh kwàh

Nits'at gwiizuu t'igidi'in  
niindhanh  
kwaa.

Anjoo geetak  
vits'at  
tr'itr'iheendal  
geenjit ih'ee  
t'agijahch'uh.

Diik'atr'inahtih  
kwàh.

Anjoo jidii  
yit'ahdahch'aa vits'an  
tr'ahtsih kwaa ts'at  
gwiizuu vits'an  
tr'igwahtsii dàì'.

Geetak ih'ee nits'oo  
nik'agahnahtyaa gahgidandaih kwaa  
gòo nits'òo nits'at tr'igiheendal  
gahgidandaih kwaa geeh'an  
nik'aginahtih kwàh.



Jii tthak geh'an  
duuleh  
diik'atr'inahtih  
kwah.



# Ch'anuh hàh Khaiinjidiitr'idaadhat



# Diinè'tsahthat hàh Diikhaiinji'tr'idadhat

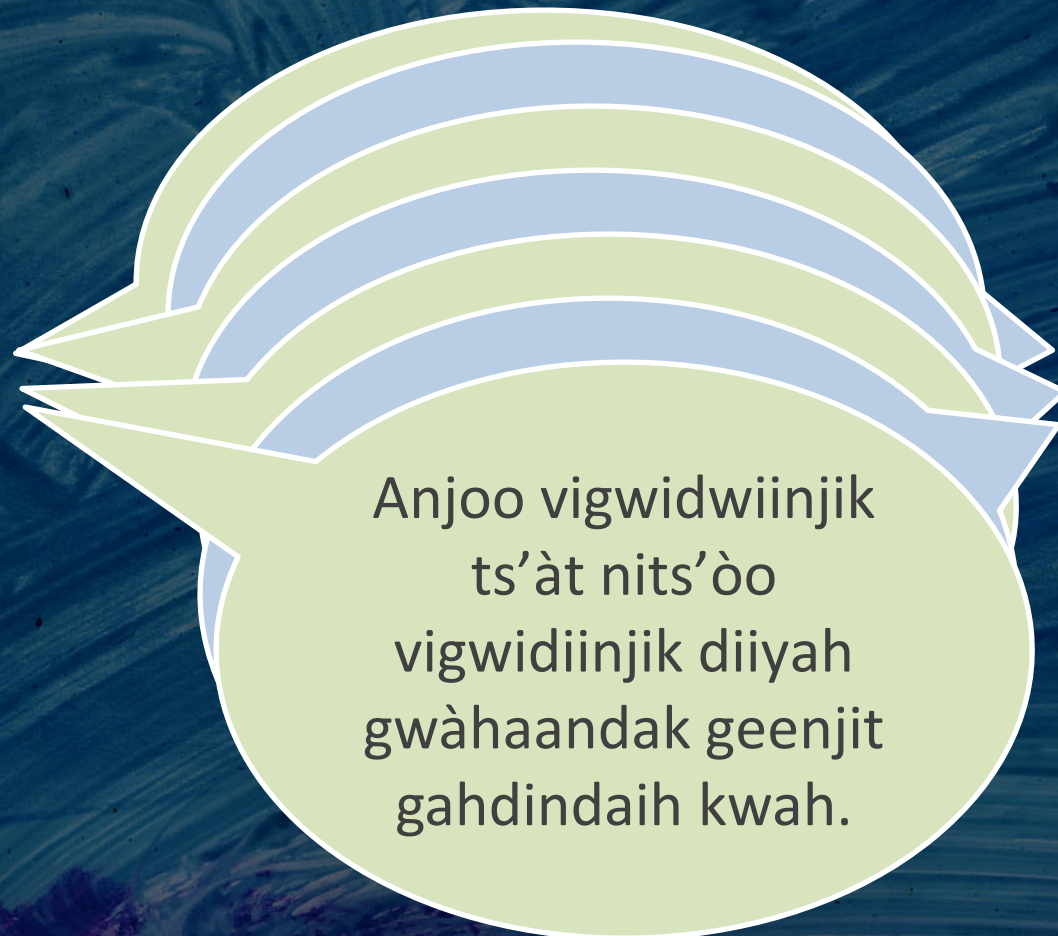
Nijin anjoo tr'ahgwat gòo  
vinatr'ahahtrak - vigwidiinjik kwaa  
gàa', jii t'at khaiinjidiitr'idaadhat  
t'igòonch'uh.

Anjoo gugwidiinjik vits'an  
tr'ahahtsaa guutr'ahnuu dàì,  
aìi t'at khaiinjidiitr'idaadhat  
t'igòonch'uh.





# Tr'oochit Dagwidi'ii



Anjoo vigwidwiinjik  
ts'at nits'òo  
vigwidiinjik diiyah  
gwàhaandak geenjit  
gahdindaih kwah.

### 3. Gwizhit gwinoh'ih!

“Khaiinji'tr'idadhat lee diinchuh?

Nits'òo dee gwits'at tr'ihihdał?”



- Uudohkat.
- Khaiinji'tr'idijii gwizhit gaoniltyin guuts'at ginohkkih.
- Diigwehdèendał k'it gòo'aii gwizhit gwinoh'ih.
- Gugwehdeendał kwaa geenjit gonihkkih.



# Uudohkat



# Diigwineh'ok Diits'at Tr'itr'iheendal Dài' Dagwiheedya'ah

Naanjat kwàh – neekat ganahaandàih, jii neekaii t'at, khah t'yaà'  
tr'ootàn' k'it diinch'uh.

## Gugwehdeendał kwaa ts'at diitr'igwichił'ee

- Gugwehdeendał kwaa geenjit nits'òo  
goo'aih?
- Lee diinjigwichidhił'èh?

Gugwehdeendał  
kwaa

Tr'igwichił'ee



# Nits'òo Anjoo Ts'àt Gikhjìkhyah

## Nidrii hàh gakah gwinjì'ài

Guuveenjit geeniinjah'ee ts'àt guuk'atr'inahtii niindhan  
hàh guuts'àt chjìkhài jì' duuyeh chihdagwinda'ài...

Neenjit  
geeniinji'èh...





# Nits'òo anjoo ts'at gikhjìkhyah

Juudin khaiinjiguudaadhat ezhik t'iinch'uh kwaa dàì' guuts'at nanàndik.

Gwiinzii dziichidhàh'eh – nits'òo guuts'at tr'ihindal guuvuujàhkat.

Geenjit giheekhyaa veenjit gugòontrii jì' ekhè'uujinuh –  
tthàih veenjit ezhik t'inich'uu gaheedandaii veenjit gwàhtsih.





Diigwehdeendal k'it gòo'aii  
kagwinoh'inh.

**Diigwehdeendal k'it gòo'aii lee?**

**Niveht'ah'in kaginjkhiih**

**gòo juudin diigwehdeendal guuzhik diits'at tr'itr'iheendal  
chan kaginjkhiih**

**Nidrii hàh daiiniindhan gwik'iinjiindizhit!**



# Khainji'tr'idijii gwizhit gaonil'tyin guuts'àt ginohkhih.



Shijaa, veenjit  
geeniinji't'èh.

Dahiisha'ah?

Diigwedeendał kwaa  
geenjit lee  
gisriinahahdał?

# Diits'àt Tr'iheendal Katr'intih

- Anjoo kat eenjit gòo'aii ehdichih - 1-800-661-0878
- Nikaiik'it gwizhit Sree Gwindaii Zheh
- Anjoo Geenjit Nihkhah Jìlch'eii Kat
- Khaiinji'tr'idaadhat Ts'àt Tr'iinjii Geenjit Gòo'aii/Nihkhatr'indidii Kat  
Khaiinjinihli'gidaadhat Guuveenjit Zheh Gòo'aii
- Canada Gwizhit Anjoo Ts'àt Tr'iinjii Iitsii Adantl'oo Kak Gòo'aii:  
[www.seniors.gc.ca](http://www.seniors.gc.ca)

**Jidii geenjit niinji'iindhat ts'àt dahiindyà'aa geenjit duuleh t'l'yah  
zhit guuts'àt ginjikhiih.**



# Kaiik’it Gwatat Diinch’uu Gwa’àn Diits’at Triinjii Katr’igwinah’inh

- Kaiik’it gwizhit gaoniltyin kat t’igiinch’uh kwaa danh t’inich’uu gaa’, shik nikaiik’it gwizhit t’aniinch’uu kat diik’atr’inahtii ts’at diits’at tr’igiheendal geenjit giinlih.
- Jidii geenjit niinji’iindhat ts’at jidii geenjit uujàhkat niindhan hàh thàn’ t’inich’uh kwàh – nits’at tr’itr’iheendal kaniintih, aii k’iighè’ aii anjoo eenjit niinji’gwàh’ee vits’at tr’ihiindał.

Nat’iinihthành.



# Uundoo Tr'eedah nits'oo gugwihee'ah



1. **Gwinoh'ih!** Gwiinzii gwinoh'ii dàì'  
“**Gugwiilih kwaa!**” gwahnoh'ah

2. **Oozrii vits'an ohtsih!** Diits'àt ginjìkhih – tr'oochit  
anjoo ts'àt ginjìkhih.

“**Khaiinjidii'atr'idaadhat k'it gugwideech'in ts'àt  
gugwijiitth'ak.**”

3. **Gwizhit gwinoh'ih!** Gaoguunuu gòo'aìi lee?  
Guujàhkat:

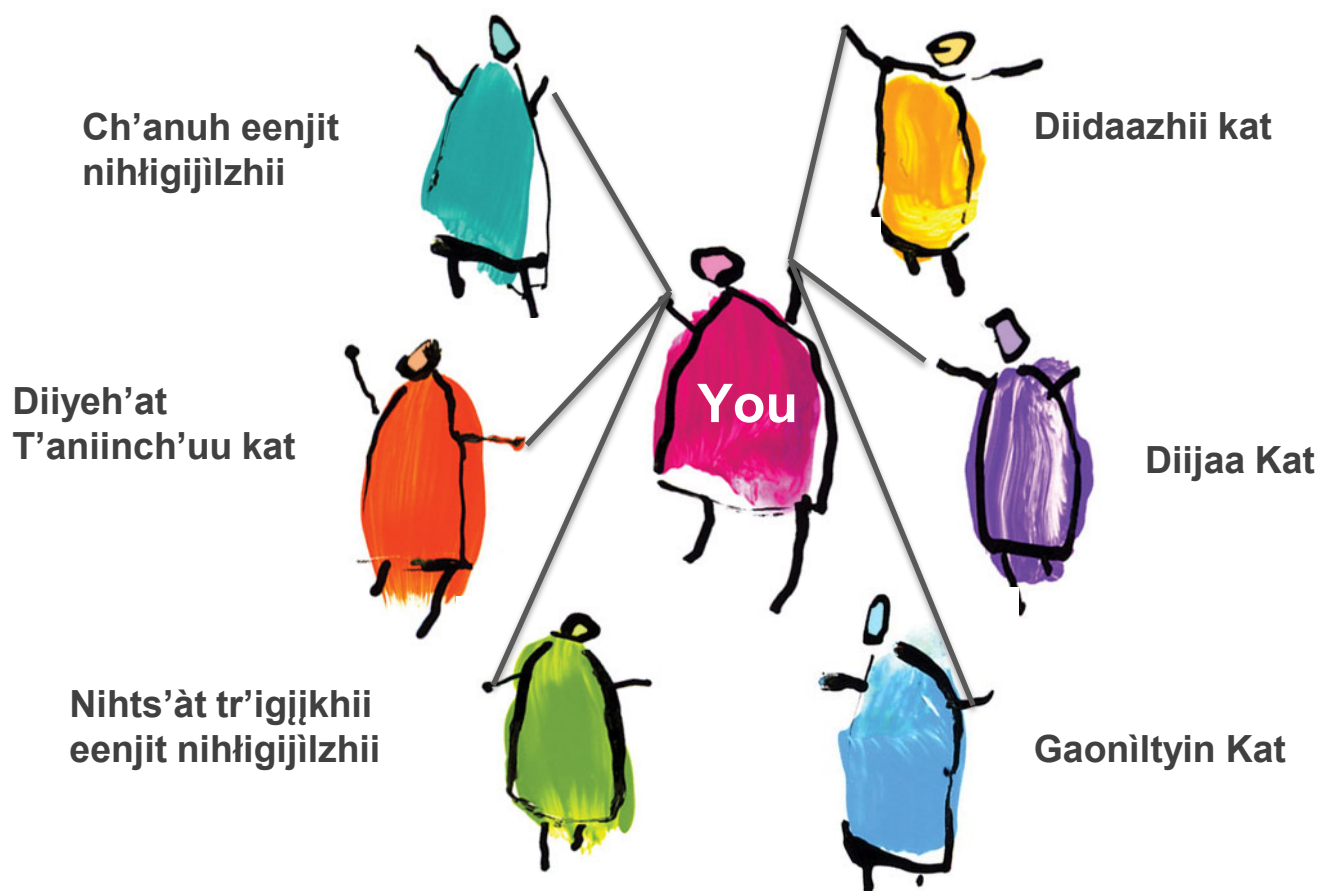
“**Lee khaiinji'tr'idijii?**

**Nits'òo dee gwits'àt tr'ihihdał?”**

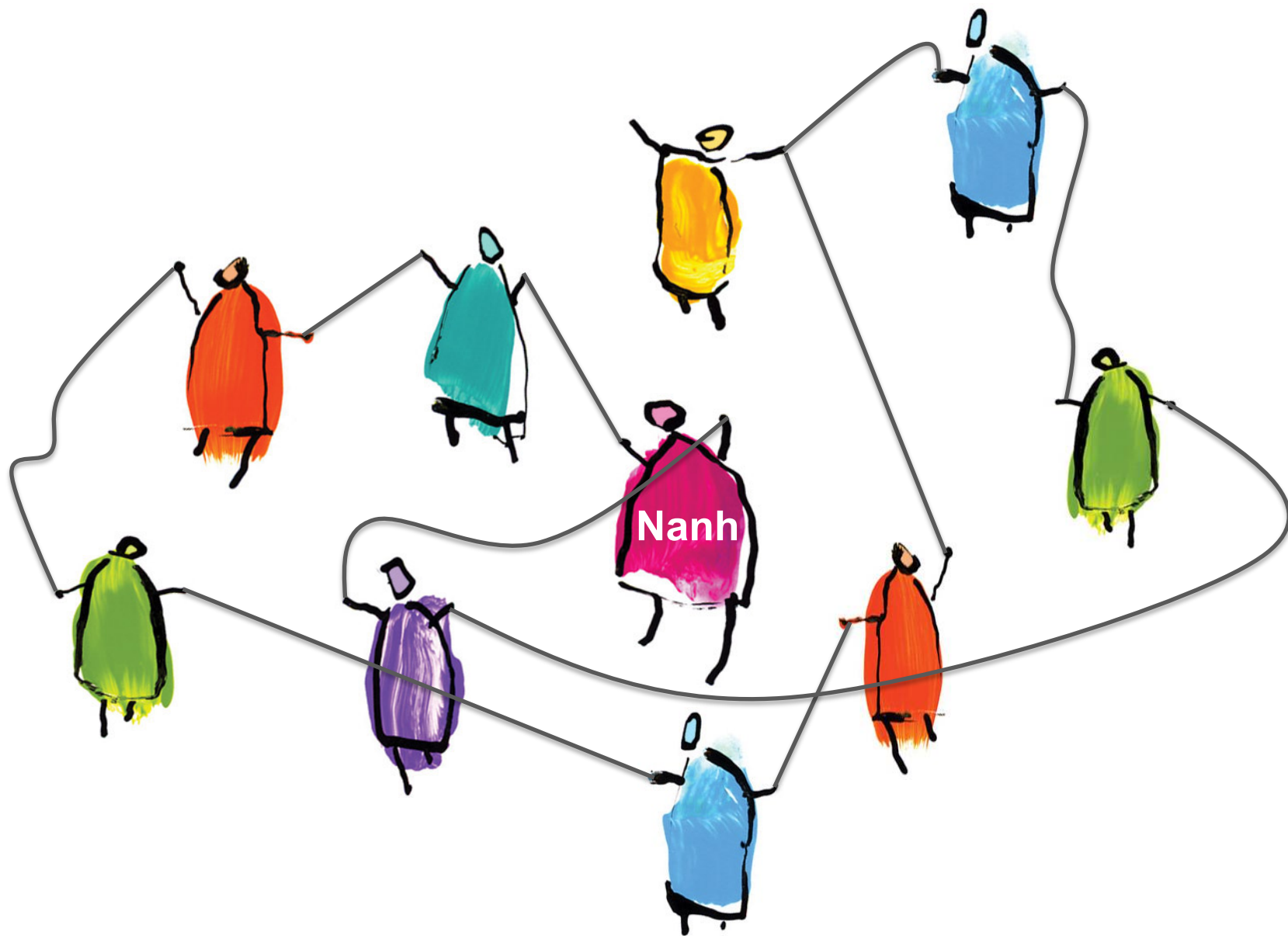


# Nits'oo Geenjit Gwitr'it Gwahahtsah

Nits'òo Nihkhah Tr'igwindaii Gwiiyeendoo Gwiinzii Tr'igwahahtsaa ts'àt Gigeheet'aii Tr'igwahtsih







# Ndòo Gwinyaa’ài Niinji’gwidhat Jidii tthak srihiinlyah geenjit t’inich’uh kwàh.

Nikhwindii t’angiinch’uu kat guuvat’iiniidadhan, nijin guuvah tsinehdanh kwaa gwinyaa’ii ts’at gwiinzii guuts’at tr’iniidinjii t’at gwiiyeendoo ejuk t’igwiheech’aa gugwahahtsah.

**Gwiintsal t’igwàh’in gwichiinchii gòonlih.**





“Gwik’it Gòonlih Kwàh!”

Anjoo Kat Guundii Tr’igwich’in,  
Guujaa Kat ts’at Guuzheh K’oo

Anjoo Kaiinji’t’idadhat Nits’oo  
dee Gugwahnàh’aa ts’at  
Nits’oo Guuts’at Tr’ihiindat?

Tr’iinjòò ts’at Tr’iinin Khaiinji’t’idaadhat Gwizhit Gugwinah’ii ts’at  
Geenjit Gadiitr’oonahat Geenjit Gòò’aii jii gugwiitsaii.

[www.crvawc.ca](http://www.crvawc.ca); [www.nwtseniorssociety.ca](http://www.nwtseniorssociety.ca); [www.nwtnetwork.com](http://www.nwtnetwork.com)

# “Gwik’it Gòonlih Kwàh!”

## **Gwiiyeendoo Gahvidandài’ Nohthan jì’**

Canada eenjit iisrits’at chit kat anjoo ts’at tr’igijnjii geenjit dagidi’ii gòo nijin gwa’àn t’inich’uu nits’at tr’itr’iheendal geenjit gòo’aii gahvidandài nohthan jì’, jii gwinoh’ih iitsii adantl’oo. Internet kak [www.seniors.qc.ca](http://www.seniors.qc.ca) ts’at “Anjòo Kaiinji’tr’idaadhat” kagwinoh’ii gòo t’yah zhìt 1 800 O-Canada (1-800-622-6232, TTY: 1-800-926-9105) gwits’at ginohkhih.

Jii gwidinithit’oo aachin tr’aa’ii nohthan jì’, iitsii anadt’oo internet kak jii kat gwinoh’ih

[www.nwtseiorsociety.ca](http://www.nwtseiorsociety.ca); gòo [www.nwtnetwork.com](http://www.nwtnetwork.com)

gòo [www.neighboursfriendsandfamilies.ca](http://www.neighboursfriendsandfamilies.ca)



**Centre for Research & Education**  
on Violence against Women and Children

Canada gwizhit Srit Tr’igwindaii Eenjit Gòo’aii ts’at Anjoo Khaiinji’tr’idaadhat Kwaa Eenjit Gwitr’it Tr’igwahtsii kat hàh jii gwitr’it gwaatsii gwizhit giinlih. Jii gwizhit dagwinuu t’at Canada gwizhit Srit Tr’igwindaii Eenjit Gòo’aii akoo diginuh kwaa.



# **“Gwik’it Gòonlih Kwàh!”**

**Nikhwah T’inich’uu Geenjit Mahsi’**

**Jii Geenjit Uudookat lèe Nohthan?**